

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 111 (1998)

Artikel: Grazia Bernard !
Autor: Falett, Jost
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-236391>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

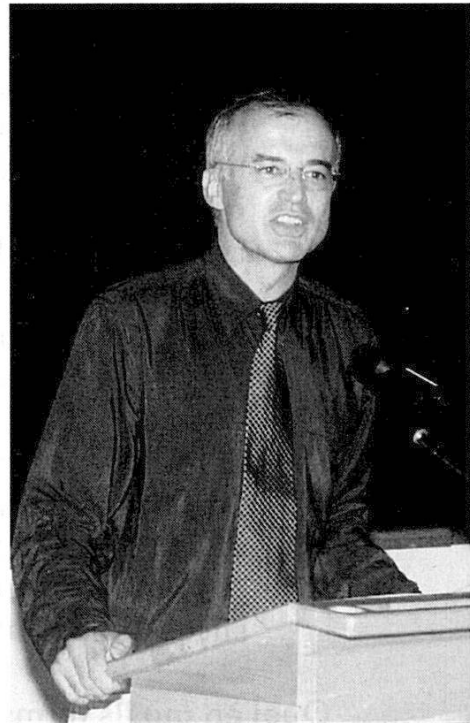
Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Grazia Bernard!

I dat muments da fortuna betg mo per personas era per pievels. Il pievel rumantsch ha gì in tal mument l'onn 1980, cura che Bernard Cathomas è entrà en Chasa rumantscha. Il temp è bain stà favuraivel, ma quel che fa lavur politica – era politica da lingua – sa che era en buns temps na crodan ils fritgs betg giu da tschiel. I dovra perseveranza, inschign ed in bun sentiment politic per als far madirar: igl è da persvader e tractar, igl è da badar cur ch'ins sto intermediar e cura far valair ses dretgs. Bernard ha racoltà blers fritgs per la Rumantschia. Tschert, el n'ha betg fatg sulet tut questa lavur, ma el ha gì ideas, ha dà impuls ed ha pudì sensibilisar e motivar, tant il persunal en Chasa rumantscha sco era ils differents gremis linguistics, culturals e politics. Sut sia guida ha la Rumantschia fatg pass decisivs enavant:

- Sin champ naziunal e chantunal èn fixadas basas legalas che segireschan la posiziun dal rumantsch e la finanziaziun da la lavur per il linguatg. Quai è stà pussaivel tras ina ferma preschientscha vers anora, la Lia rumantscha ha cumenzà a far lavur da lobi. La Svizra (bunamain l'entira!) sa oz ch'i dat la quarta lingua.
- Era il pievel rumantsch sez è vegnì sensibilisà ed ha chattà ina nova schientscha; el è daventà pli superbi e pli segir da sasez ed è sin buna via da chattar questa identitad ch'è necessaria per ch'ina minoritad possa survivor. Las tschintg Scuntradas che Bernard ha organisà han francamain promovì quest svilup.
- La basa finanziaria è creschida da 700 000.–francs sin 3,2 milliuns l'onn, las plazzas da lavur da la Lia rumantscha da 3 sin 15. Da las finanzas van dapli che la mesadad en las regions. Ellas pussibiliteschan vastas activitads en ils differents secturs da la preschientscha linguistica.
- La lavur en Chasa rumantscha è vegnida professionalisada. La Lia rumantscha è oz



Bernard Cathomas è vegnì elegì sco nov directur da la Pro Helvetia. El banduna la LR sin l'avrigl 1998.

ina interpresa cumplexa, bain structurada ed effizienta. Ils differents posts interns e quels externs cun ils collavuraturs regiunals prestan tant lavur da planisaziun dal linguatg sco era l'impurtanta lavur a la basa.

- Cun il rumantsch grischun, che Bernard Cathomas ha inizià immediat sco nov secretari general, ha la Rumantschia survegnì la lingua standardisada indispensabla per ina communicaziun moderna. El permetta ina preschientscha dal rumantsch en novas domenas dal mintgadi e promova la chapientscha surregiunala. Linguas han adina ferm lioms emoziunals, e lur normaziun maina principalmain a difficultads d'acceptanza. Il resultat da la retschertga represchentativa dal chantun mussa che la via enchaminada è gista.
- Ils buns contacts cun las autras minoritads en il Grischun ed a l'exteriur sco era cun l'administraziun chantunala pussibiliteschan oz ina collavuraziun che porta clers avantatgs vicendaivels. Nosas finamiras èn las medemas – ensemen avain nus pli tgunsch success. Il Grischun triling è londervi da daventar realitad.

Quai èn mo ils terms ils pli impurtants da la lavur dal secretari general partint. Bernard Cathomas ha dà la tempra a la vita culturala tranter Mustér e Müstair. Sias grondas qualitads èn vegnidas enconuschentas lunsch sur ils cunfins grischuns ora. Quai ch'el ha cuntanschì en la Rumantschia al ha predestinà per cuntinuar la lavur sco manager da cultura sin in nivel pli aut: sco directur da la Pro Helvetia. La Lia rumantscha perda cun quai ses secretari integrativ, dinamic e fin il davos di da lavur engaschè ed en tschertga da novas ideas e strategias, «un chercheur reconnu dans le domaine linguistique», ha scrit l'Hebdo. Bernard Cathomas po partir cun il bun sentiment d'avair nizzegià bain ses temp e da surdar a ses successur la Chasa rumantscha cun structuradas effizientas, cun persunal motivà e cun in bun spiert – ina organizaziun pronta per ademplir las incumbensas dals proxims onns. Per quai, Bernard, schain nus en num da la Rumantschia: «Grazia da cor!»

Il president: Jost Falett